K. 1106. Stela at archaeological depot of Phimai (inscription of Citrasena-Mahendravarman), 6th century Śaka

Kunthea Chhom and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: Kunthea Chhom, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSCIK01106

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK01106.xml

Language: Sanskrit [Khmer]

Commit: 2026-11-09 14:46 (16691b9), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Palaeographic description

The *akṣara*s are characteristic of the seventh century.

Edition

1. Anuṣṭubh

〈1〉 〈Column a〉 [naptā śrī-sārvvabhaumasya]
〈Column b〉 s[ūnu]ś [śr]ī-[vī]ra[varmmaṇaḥ]
〈2〉 〈Column a〉 [śaktyānūnaḻ kaniṣṭho 'pi]
〈Column b〉 [bh]r[ātā śrī-bhavava](r)[m](m)[aṇaḥ]

2. Anuṣṭubh

〈3〉 〈Column a〉 [ś]r[ī-cit]r[asenanāmā ya〈Column b〉ḫ]
[p]ū[rvvam āhata]-(la)[kṣaṇaḥ]
〈4〉 〈Column a〉 (sa) [śrī-mahen]dra[varmmeti]
〈Column b〉 [nāma bheje 'bhiṣekajam·]

3. Anuṣṭubh

〈5〉 〈Column a〉 [jitveman ¡ṭ!〈d〉eśam akhi](la)〈Column b〉ṅ
[g]i(r)i[śa](s)y(e)[ha bh](ū)-[bhṛti]
〈6〉 〈Column a〉 [liṅga]n (n)iveśayām āsa
〈Column b〉 jaya-cihnam i[vātmanaḥ]

Translation

1.

Grandson of Śrī Sārvabhauma 〈and〉 son of Śrī Vīravarman, in spite of being the youngest brother of Śrī Bhavavarman 〈he was〉 not inferior in power.

2.

He whose mark was well known (*āhatalakṣaṇaḥ*) previously by name Śrī Citrasena received Śrī Mahendravarman as a name created 〈at the time of his〉 enthronement.

3.

Having conquered this entire country, 〈he〉 installed on the mountain here a *liṅga* of Giriśa as his insignia of victory.

Translation by Goodall 2023

3.

Having conquered this entire area, he planted a *liṅga* of Śiva here on this mountain, a Mark of Victory for himself, as it were.

Commentary

The three stanzas of this inscription are identical to those of five inscriptions, viz. K. 363, K. 496, K. 497, K. 508 and K. 1190.

The first two stanzas of this inscription are identical to those of five inscriptions, viz. K. 509, K. 1102, K. 1174, K. 1339 and K. 1340.

The first stanza of this inscription is identical to that of inscriptions K. 1173 and K. 1341.

Bibliography

Edited partly by Dominic Goodall (2023, p. 28) with English translation; re-edited preliminarily by Emmanuel Francis from the estampage EFEO n. 1380.

Primary

[DG] Goodall, Dominic. 2023. *Kālidāsa's Kingship among the Khmers*. Gonda Lecture 29. Amsterdam: Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen. [URL]. Page 28.